

У пошані
до піонерів —
лицем
до молоді!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Репарція і Аппендерпані:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J. 07303
434-0237
434-0807
434-8740
Тел. з Нью-Йорку:
Баррі 7-4125
УНКОС: Баррі 7-5337

РІК LXXVIII. Ч. 161. ДЖЕРЗІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 1-ГО ВЕРЕСНЯ 1971 ЦЕНТІВ 15 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, SEPTEMBER 1, 1971 No. 161. VOL. LXXVIII.

КОРОТКІ ВІСТІ

Вівторок, 31 серпня 1971

У ТРЬОХ СУСІДНІХ СТЕТАХ — Нью-Йоркському, Нью-Джерсі й Коннектикуті зростає безробіття, яке негативно відбивається на населенні і на всьому житті стейт-ів. У Нью-Йоркському стейті безробіття досягло 5,7 відсотка і є найвищим від 1964 року, у стейті Нью-Джерсі — 7,4 відсотка, а в Коннектикуті — 9,4 відсотка. З усіх працюючих не мають де заробити. Безробіття автоматично викликає нові видатки на суспільну допомогу, а стейт-ові скарбниці мають труднощі, бо до них зменшуються податкові надходження.

ТРОПІЧНИЙ ШТОРМ "ДОРІА" НАРОБИВ шкоди в кількох стейтах, особливо в Нью-Джерсі: поламав дерева, пошкодив деякі будинки, телефонний зв'язок. У Бавинд Бруку, водою позатоплювало вулиці і там довелося евакуувати понад півтисячі осіб.

ПРЕЗИДЕНТ РІЧАРД НІКСОН перебував тепер на короткому відпочинку в Каліфорнії. Миноголо, "айк-енду" він ловив рибу з борта яхти біля острова Св. Каталяни.

ПІСЛЯ ПІВГОДИННОГО ПЕРЕСТРІЛКИ ПОЛІЦІЯ заарештувала в місті Готори у стейті Каліфорнія п'ятьох злочинців, які намагалися ограбувати крамницю із зброєю, військовою майна. Четверо з затриманих, як виявилось, належать до "родино" підсудного Чарльза Менсона, обидуваченого у вбивстві акторки Шарон Тейт.

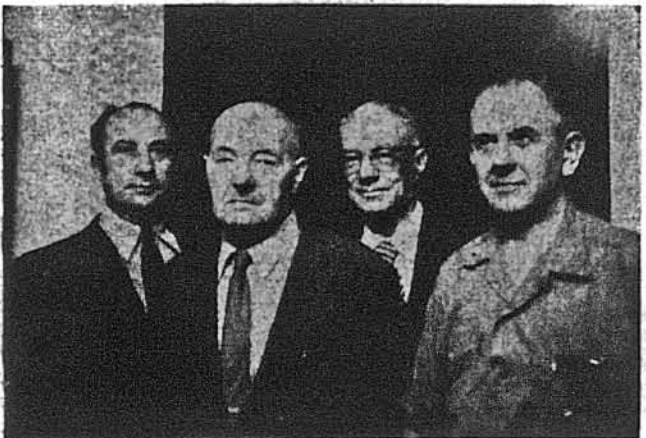
ПЕРШИНІ У СВІТІ КОРАБЕЛЬ з атомним двигуном "Саванна" пішов, у відставку. Спершу він плавав, як пасажирський корабель, потім як торговий, а тепер його взагалі вже не експлуатують, бо утримання виявилось занадто дорогим. "Саванна" була збудована в 1960 році.

БРИТАНСЬКА СТЕЖА ВПАДКОВО ПЕРЕСТУЛА кордон з Північної Ірландії до Південної. Опинившись несподівано в південно-ірландському селі, британські воїни стали предметом гнівної демонстрації автохтонних селян. Коли британські воїни таки вишлюпились до Північної Ірландії, їх обстріляли по черзі кордон скорострільним вогнем. Один британський воїн загинув, другий був ранений.

ДО СХІДНОГО ПАКІСТАНА ПРИЗВУ американський сенатор Чарльз Персі з Чикаго. Він заявив, що індійсько-пакістанський конфлікт, який поставив внаслідок кривавих репресій пакистанської армії супроти бенгальських автономістів, у зв'язку з чим понад мільйонів бенгальців втекли до Індії, — є сучасною найбільшою загрозою для миру в Азії. Сенатор Едвард Кеннеді, який хотів з такою самою інформаційною місією приїхати до Пакистану з Індії, пакистанський уряд не впустив до своєї держави.

ПОКІЙНИЙ ПРЕЗИДЕНТ СГІНУ НАСЕР ВІАВ жертвою фальшивої інформації, яку дав йому тодішній його прем'єр Алі Сабрі, наче американський амбасадор Луїс Баттл погрожував Єгиптові репресіями за антиамериканські вуличні демонстрації. Насер так цим розсердився, що виголосив різку й образливу для ЗСА промову. Близький співробітник покійного Насера, видатний публіцист Мохамед Хейкал виявив, що у своїх споминах, що їх лондонський часопис "Ді Сандей Телеграф" закупив за 250.000 дол. Алі Сабрі стоїть тепер перед судом за державну зраду.

Володимир Назаревич відійшов на емеритурі після 20 років праці у "Свободі"



Все йде, все минає, проминуло й двадцять років праці Володимира Назаревича в експедиційному відділі в-ва "Свобода", і відходячи на заслужену емеритурі, він не без жалю прощається зі своїми товаришами праці в рідній установі. На фото — фрагмент із зустрічі на відвідині. Стоять (зліва): керівник друкарні Анатолій Домарський, новий емерит Володимир Назаревич, ред. Іван Кедрич та наступник п. Назаревича в експедиційному відділі Орест Цітьо.

Джерзі Сіті. — Хто каже, що це вже 20 років? Мені здається, що це було вчора! — говорив без зворушення відомий наш громадський, колишній чотирьох Українських Січових Стрільців, Володимир Назаревич, як минуло п'ятнадцять, 27-го вересня, представники УНКОС-у та працівники в-ва "Свобода" прощали його спільним полуденком з відходом на заслужену емеритурі після двадцяти років його праці, початково на становищі співпрацівника й опісля завідувача експедиційним відділом в-ва "Свобода". Вол. Назаревич це вже четвертий з черги працівників в-ва "Свобода", який в останніх роках відійшов на емеритурі. Першим був довголітній працівник друкарні Яків Кушнір, після нього відійшов також працівник друкарні Володимир Кушнір, а в жовтні минулого року відійшов довго-

УКРАЇНСЬКЕ ЄВАНГЕЛІСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ ВТРУЧАННЯ РОСІЙСЬКОЇ ПАТРІАРХІЇ

Торонто. — У зв'язку з тим, що Собор Російської Православної Церкви, який відбувся при кінці травня і на початку червня 1971-го року в Загорську біля Москви, між іншим, поновив підтвердив ліквідацію Української Католицької Церкви, як і зробив постанову, щоб змінити заходи для підпорядкування під організаційну зверхність Московської Патріархії і Українську Автокефальну Православну Церкву, яка існує у вільному світі, Головна Управа Українського Євангеліського Об'єднання на своєму засіданні, яке відбулося 24-го липня 1971-го року в Торонті, Канада, постановила рішучо заперекувати проти втручання Російської Православної Церкви в життя і працю інших Церков та в релігійне життя неросійських народів.

— сказано в окремому повідомленні в цій справі. Як уже свого часу інформовано, подібно рішуче становище проти втручання Московської Патріархії в справи українських Церков зайняли Консисторія Православної Церкви в ЗСА та Ієрархія Української Католицької Церкви в ЗСА. У повідомленні Управи Українського Євангеліського Об'єднання в Північній Америці, що його підписав президент Об'єднання Володимир Вагрий і секретар Консисторії Української Євангелісько-Реконформованої Церкви в екзилі пастор Володимир Воробийський, в дальшому сказано:

— Для якого не з ніяким секретом, що ця Російська Православна Церква є у васальній залежності від атеїстичної влади, яка керується відвінними імперіалістичними і колоніальними аспіраціями кримських володарів, незалежно від того, якого кольору вони не були б. Відділившись Церкву від держави і лоборуючи її всіма найвищими несприятливими (Захисники на стор. 3-й)

Президент Ніксон відвідає Канаду і, мабуть, також Японію

Сан Клементе, Каліфорнія. — Із Західного Білого Дому повідомляють, що президент Ніксон відвідає весною 1972 року Канаду і що він, хотів би також поїхати до Японії. Подав таке повідомлення секретар Білого Дому Рональд Л. Зіглер, сповіщаючи водночас, що бажання президента Ніксона відвідати Японію в ближче невизначеному часі в майбутньому покищо не є зобов'язуючим. Есенціальна подорож президента Ніксона до Японії мала б відбуватися перед його вже запланованими відвідинами в комуністичному Китаї. Про відвідини президента Ніксона Канада повідомила також канадський прем'єр Трюдо. Відвідини Ніксона в Канаді і в Японії мали б на меті налагодити взаємини з двома найбільшими торговельними партнерами ЗСА, які останнім часом зокрема внаслідок економічних заходів американського уряду, в першу чергу встановлення

Нова економічна програма спричиниться до збільшення національного прибутку і кількості zatrudнених

Вашингтон. — Голова економічної ради президентських радників Пол В. МекКрекен передбачає, що нова економічна програма уряду президента Ніксона збільшить на яких 15-20 мільярдів доларів загальний національний прибуток ЗСА вже в найближчому році і дасть працю яким 500 000 особам. Загальний національний прибуток збільшиться, згідно з передбачуванням МекКрекена на 24 мільярди доларів, але ця сума буде зменшена на 9 мільярдів доларів внаслідок федеральної видаткування. Збільшення національного прибутку буде зумовлене головним чином унаслідок раптового зросту продукції у ЗСА.

Відбудеться Крайовий З'їзд Братства Дивізійників

(вбб) Братство кол. Воляків 1-ої Дивізії Української Національної Армії в ЗСА відбуде Крайовий З'їзд на Оселі "Верховина" в Глен Спей у дні 4-6 вересня д.р. Ділові наради З'їзду розпочнуться в суботу, в год. 2-й після полудня, й мають закінчитися до 7-ої год. вечора. Після вечери — Дивізійна Забава з мистецькою програмою, при звуках оркестру Богдана Гриняка. В неділю, 5-го вересня, в год. 9:30 ранку — Апелювання Воляків Дивізії, Студ-

Опозиція збільшила число своїх послів у парламенті Південного В'єтнаму

Сайгон. — За вислідом мінусового голосування на 140 послів південно-в'єтнамського парламенту з-посеред усіх 159 — президент Нгуєн Ван Тіє розпоряджати більшістю, але вони значно скорчилися, бо опозиція поважно збільшила свій стан посідання. Дотепер відомо, що обрано 59 прихильників існуючого режиму, 32-ох опозиціоністів, 3-ох незалежних і 47 осіб, про яких не відомо, куди вони прихилилися. У густо заселеній дельті Меконгу більшість мав президент Тіє, але в 5-ох північних провінціях опозиціоністи здобули 17 мандатів на всіх 24. У другому найбільшому після Сайгону південно-в'єтнамському місті Дангу опозиціоністи здобули 13, а може й більше. Управлінням до голосування було понад 7 мільйонів осіб. До голосування пішло більше в'єтнамців, ані ж передбачували оптимісти, бо 78,5 відсотків уприванених. Зловживання на загал не було; два видатні південно-в'єтнамські діячі, критики президента Тіє, які перепали у виборах, оголосили відхід, закинувши данним провінційним адміністраторам, що вони пофальшивували вибори, що поліція була їх прихильниками та ходили від дому до дому залучуючи людей. Американський амбасадор Елсворт Банкер знову переїздив 70-хвилинну розмову з президентом Нгуєном Ван Тіє, який заявив, що він все одно залишатиметься у президентських виборах 3 жовтня д.р., хоч два його суперники відкинули свої кандидатури, заявивши, що не хочуть кандидувати в умовах фальшивування виборів.

Ніксон особисто причинився до успіху переговорів з СССР про Берлін

Бонн. — Західно-німецька преса, поспілюючи на західні дипломатичні кола, повідомляє, що голову заступу в успіху затяжних розмов амбасадорів трьох західних великодержав із СРСР мав президент Ніксон. Коли совєтський амбасадор у Східній Німеччині Пйотр Абрасимов заявив у жовтні минулого року, що справа транспорту до Західного Берліну й відвідін західних Берлінців до у східному Берліні належить до "суверенитету" прав Східної Німеччини, Ніксон заявив совєтському міністрові закордонних справ Андрєєву

Японія передбачує для себе важкі часи і вимагає від земляків жертвенності

Токіо. — Японський міністер фінансів Мікіо Мізута заявив 29-го серпня своїм землякам, що треба приготуватися на важкі часи, в яких японці мусять виявити терпелівість у пожегвах, щоб Японія була сильною. Японський міністер переріз дискусію за столом з кількома іншими й а й і датнішими економістами й господарниками і та їхня дискусія була передана через радіотелевізію. Однаково Мізута, як його розмовники признавали, що треба сподіватися, що час надзвичайного економічного розвитку й добробуту Японії минув і що треба переставити всю японську економіку на нові рейки, як на будову шкіль, доріг і інші внутрішні потреби. Вони признали, що помилкою було вважати всю економіку виключно на закуп сировини та розвиток промислу і експорт готових виробів, як теж помилкою було скеровувати одну третину всього експорту до Америки. Названий японський економіст стверджує, що треба буде скласти й проголосити цілість нової економічної політики, так, як це зробив президент Ніксон, Мікіо Мізута — після довгого вагання і зволікання — проголосив під кінець минулого тижня також "лінійність" курсу японського сн. Коли офіційний твердий курс сн був в реліції 360 снів за один доллар, то в минулу суботу платили в Токіо вже тільки 341,50 снів за доллара. Ціля американської нової економічної політики, а щоб сн було більше "подорожчав", себто, щоб японські товари стали дорожчими і тим самим дешевшими американськими, які могли б мати легший доступ на закордонні ринки.

У Москві розкидано летючки в обороні В. Мороза

Нью-Йорк. — Як подає нью-йоркське "Новое Русское Слово" з 30 серпня, редакція цієї газети відідала минулого тижня Вік Вен Брантегема, член бельгійської студентської організації, що веде ідейну боротьбу з диктаторськими режимами. Брантегема розповів, що в лютому 1970 р. поїз з собою до Москви 3 000 надрукованих в Бельгії летючок, оздоблених портретами ген. П. Григоренка, Галанського, Габая, Роллана Кадіса і Валентина Мороза. В театрі оперети він прикував себе наручниками до поруччя, а потім кинув униз ті летючки, вигукуючи: "Свободу борцям за права людини!" Люди кинулися разхалувати летючки. За кілька хвилин в л і цюнери підбігли до Брантегема. Якесь жіночка, що стояла поблизу нього, крикнула по-англійськи: "Не спротивляйтесь. Ваша де-

УКРАЇНЦІ В КАНАДІ ГОТУЮТЬСЯ ДО 10 КОНГРЕСУ КУК

Вінніпег. — Українці Канади розпочали підготовку до 10-го Конгресу Комітету Українців Канади, КУК, найвищої політично-громадської української репрезентації в цій країні. Конгрес триватиме від 8-го до 11-го жовтня, відбуватиметься у Вінніпезі, і там сподіваться прибуття біля 600 делегатів та понад 100 гостей. Програмі доповіді відомістю проф. Б. Волюкович з Оттави і проф. Ю. Даревич з Торонто. У конгресовому концерті візьмуть участь, відомий піаніст Роман Рудницький і солістка Метрополітальної Опери в Нью-Йорку Іванка Мигаль.

Конгрес розпочнеться вранці 8 жовтня реєстрацією делегатів, тоді ж відбується пресова конференція; на 9-ту ранку призначено офіційне відкриття із словом президента КУК о. д-ра Василя Кушніра. Потім будуть привіти від посади Вінніпегу, прем'єра Манітоби, і далі ділова частина, з вибором Президії та Комісії, проїняттям Конгресового Правильника, звітами членів Екзекутив, різних Комісій, Шевченківських медалей і закриття 10-го Конгресу КУК. Складові Організації й Відділи КУК мають негайно прислати до Центральних КУК списки делегатів; ведікладові Організації можуть прислати не більше як 100 делегатів, менші чисельно-не більше як 50 делегатів. Всі видатки делегата дорівнюють, 15 доларам, але на концерт вступ коштуватиме окремо, від 3 до 5 дол. Всіх делегатів прохаться прислати даток на Національну Вкладку, або ж на Харитативно-Освітній Фонд.

ТУСМ продовжує акцію в обороні Мороза

Камбрідж. — (Л.Л.) В п'ятницю, 20-го серпня 1971 р. з ініціативи тусемівців, студентів українських курсів Катедри Українознавства при Гарвардському Університеті, поширено англійськими наліпками "звільни Мороза — обороняй людські права в Україні" по університетських будинках в Гарварді. Це діяла акція з метою зацікавити американців в справі оборони Валентина Мороза. Ще в осени минулого року в Управу ТУСМ постановила була провадити акцію в справі Мороза, якого заарештовано вперше в 1965-му році, а пізніше знову в 1970 р. на 6 років спецтюрми, на три роки таборів особливого режиму і на п'ять років заслання. Зімово відбулися дві вдали демонстрації ТУСМ-у, одна в Нью-Йорку, а друга в Чикаго. Щоб даліше провадити цю акцію, Головна Управа ТУСМ-у вибила ці наліпки в англійській мові "Фрі Мороз". Ці наліпки вже були розкидані по різних місцях осередками ТУСМ-у в їх місцевостях.

Проф. Яр. Рудницький доповідав на Міжнародному Науковому Конгресі

Монреаль (Вк). — В дні 22-28 серпня відбувся в приміщеннях Монреальського (французького) й МекГільського (англійського) університетів Сьомий Міжнародний Конгрес фонових наук з участю понад 500 фахівців із 25 країн. Вперше в історії цих конгресів у склад Організаційного Комітету входив українсько-проф. Яр. Рудницький із Манітоско-го університету в Вінніпезі, а в склад Допоміжного Місцевого Комітету панна Діана Масна з університету МекГіла в Монреалі. Крім представництва на одній із сесій Конгресу й участі в дискусіях, проф. Рудницький виступив науковою доповіддю про "Фонетичні й фонові аспекти гліцидних структур", у яку включив матеріал із української мови, в тому зміні т. зв. санді (мікселіній фонетик). Української тематики торкалася теж доповідь проф. Річарда С. Дармонда з Сімон-Фрейзерського університету в Канаді на тему "Фонологія експресивних форм у українській мові". З уваги на відсутність доповідачів з України (всі подорожували делегати "захво-рїли" й не приїхали на конгрес) доповіді професорів Рудницького й Дармонда мали окреме значення для славістичної тематики конгресу, в тому для української фонетики й фонові. Вони будуть надруковані в конгресовій книзі "Просідінгс" у ближчому часі.

В Монреалі помер ред. Роман Пашківський

Монреаль, Канада. — Ще у вівторок 17 серпня ц. р. помер тут — після довгої і важкої недуги відомий український журналіст і культурно-громадський діяч — Роман Пашківський. Народжений 1898 року на Борщівщині, Покійний був у роки Визволення Змагань старшим Армії УНР-Республіки, згодом співредактором офіційного УНДО "Свобода" у Львові в 1922-1939 роках, редактором гумористичного журналу "Жорна" в 1933-1934 році та співредактором гумористичних журналів "Зна" в 1923-



о. прелат д-р Василь Кушнір

СВОВОДА

FOUNDED 1938

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For USA members monthly \$3.50

P.O. Box 948 Jersey City, N.J. 07303

Угоди і війна

Рівно 32 роки тому, 1-го вересня 1939 року німецькі панцерні дивізії перейшли польський кордон і одночасно на Варшаву та інші міста Польщі випали німецькі бомби. Це започаткувало другу світову війну, яка в Європі скінчилася 7 травня 1945 року, а на Далекому Сході 14 серпня 1945р., колизувавши світові приблизно 17 мільйонів убитих тільки на бойовищах, покритих міста і села румовищами і принісши людству безмір горя. Звичайно, безпосередню вину за це несе Німеччина Гітлера, звана тоді Третім Райхом, яка сполучила державний експансіонізм, що шукав для німців „лебенсraum", з доктринами про вищість германської раси, яка „повинна панувати у світі". Для свого походу проти Польщі Гітлер дістав від Сталіна „зелене світло": пакт Ріббентропа-Молотова з 24 серпня 1939 р. був насправді договором, що за неутралітету СРСР супроти походу Німеччини проти Польщі і Заходу — СРСР дістає східні землі Польщі, заселені українцями, білорусами і литовцями.

Друга світова війна була наслідком байдужості західного світу до актів шораз більшої агресії з боку Гітлерської Німеччини. Правда, Версальський мир був несправедливий і держави Атлантич перетягли струну у відношенні до переможеної у першій світовій війні Німеччини. Але Німеччина перевела ревізію Версальського договору односторонньо і самостійно, — зайнявши збройно землі міжнародно Надрейнську, скасувавши постанови про обмеження німецького війська, провінції „аншлюс" з Австрією. Згода Британії і Франції на розподіл Чехо-Словаччини у ганебному Мюнхенському договорі 30 вересня 1938 була яскравим виявом слабкості Заходу і безпосередньою заохотою до дальшого агресивного походу Німеччини.

Німеччина заплатила за свій імперіалізм катастрофу, яка по нинішній день виявляється в її поділлі. Але другий агресор — Совєтський Союз — виграв на світовій війні, ставши небувалою до того часу потугою. І СРСР перейняв роллю Німеччини Гітлера, як найбільший імперіалістичний агресор. Захід знову потурас тому імперіалістичному походу: признається факт підпорядкування Москві 6-ох європейських держав, насичування арабських країн сировиною зброєю і воєнками, пенетрацію на всі моря світу. Потурання агресії — невдихливий вступ до війни. Совєти перетягують струну, і тоді мусить прийти до нового удару — всупереч усім миролюбивим фразеологіям.

Антирелігійна лихоманка

Доки репрезентант Ватикану збирається в дорогу до Москви для переговорів з безвірниками, мачи найкращу мову виторгувати для вірних в СРСР боляй шось, у совєтській пресі в серпні знову зарясніло від антирелігійної писанини. Тон задав ЦК КПСР через „Правду". У тій газеті, в числі з 18 серпня, з'явилася навіть передова, під заг. „Атеїстичне виховання". Там сказано: „Безкомпромисова боротьба проти релігійних поглядів, неспівмірних з матеріалістичним світоглядом, рішуче поборювання пережитків минулого — це найважливіша умова формування нової людини". Формування безвірника, таким чином, є одним із найважливіших завдань комунізму, який сам намагався стати вірою, але не став. „Правда" закликає письменників писати антирелігійні „художні" твори, партійних наглядців закликат організувати „нові народні свята", щоб у піснях колядкового типу співали не про Бога, а про партію і колоски; вимагає від учителів, щоб вони „ефективно викладали атеїзм".

У тій передовій в „Правді" зазначено, що „на Україні, в Татарії, в Московській, Горьківській і кількох інших областях", мовляв, що добре виконують антирелігійні надрі викладачів-атеїстів, а ось у деяких інших районах СРСР справи погані.

Три Церкви в Україні живуть немов первісні християни в Римі, у катакомбах: Українська Автокефальна Православна Церква, Акараїнська Католицька Церква, Українська Євангелістська Церква. Офіційно дозволені тільки Російська Православна Церква, але її цілковито контролює режим, і вона виховує режим, який заповнявся взагалі викоренити релігію. Немає статистичних даних, та з повідомлень совєтських газет видно, що цього року в Західній Україні окупант зачинив чимало церков, а ще більше — набудував „антирелігійних музеїв", часто такі в зачиненому примусово Богому Храмі. Людей зганяють на антирелігійні вечори, змушують слухати огидні лекції, важко оподатковують церкви і т. д., а віра — далі жива. Бо людина інтуїтивно тягнеться до Творця, так само, як мала дитина — до матері, як джерело свого існування.

Роман Рахманінов

ДЕНЬ УКРАЇНСЬКОЇ ГІДНОСТІ

Час від часу кожне суспільство переживає період деякої розгубленості. Тоді не лише пересічний людина, а й керівним діячам здається, начебто вони втратили вітрила та керму і плывуть безвільно за незнайомою течією. В такій ситуації потрібно поставити перед очі суспільства виразний орієнтир — неначе палаючий маяк, що з берега показує мореплавцям безпечний шлях. Звичайно молоді люди потребують такого орієнтира, що спрямує їхні зусилля в найкращому напрямі.

На мою думку, наша молоддь (а втім, усе наше суспільство) в сучасну пору потребує такого орієнтира, який би був — коли. Вже не кажу про всю концепцію українства в сучасному світі, а тільки про потребу своєї рідної точки тяжіння, що спрямовувала б щороку думки та діяльність як всередині нашого суспільства, так і перед лицем іншомовного оточення.

Поскілки українська національна гідність і далі є головним об'єктом ворожої пропаганди, нам конче зосередити увагу саме на зміцненні українського світоглядання, як рівновартісного з будь-яким іншим. Для цього конче визначити День Української Гідності, що його відзначала б особливо українська молоддь з приводу якоїсь маркантної події в сучасному житті українського народу.

Щоправда, є в нас роковні свята: роковини проголошення самостійності України 22 січня; відзначування пам'яті борців за волю України в травні та на Зелених Святих; крім того Свято Покрови стало днем збройної мислі та чину України. Однак, усі ці події приймають дедалі більш церемоніальний характер і, в мисленні молоді, належать до далекого минулого, що ним живе стара громада.

Донедавна ще роковини бою під Крутами (29 січня) мобілізували нашу молоддь до активних виступів як на українському, так і на іншомовному форумі. Але й ця подія став дедалі більш історичним епізодом, що не воли порушити почуттів наймолодшого покоління, так, як він порушував їхніх попередників. Крім того, цей подій зайво надано трагічного й помилкового характеру, хоча б під Крутами був конструктивним явищем у тогочасній складній ситуації Української Народної Республіки і мав позитивні наслідки для держави.

З практичної точки зору, роковини Крут припадають у дуже невигідний час. По-перше, суперничують з роковинами державності. По-друге, в таких країнах, як Канада, З'єднані Штати, Англія та Франція не легко притягнути численні маси студентів для зовнішніх акцій з уваги на зимову пору та студійні умови. Навпевно в іншій порі року можна на таку демонстрацію молоді в будь-якій олімпіці

Іскра гідності

Тепер є прекрасна нагода визначити День Української Гідності на середину листопада, коли студентська молоддь має ще відносно багато вільного часу, а погода сприяє зовнішнім акціям. У листопаді 1970 року в Україні московські окупанти безправно судили в'язнів Валентина Мороза, що гідно обороняв права української нації — її культурну та політичну особистість. Що в цій події важливого?

Важливо в ній те, що Валентин Мороз не лише не показався і свідомо прийняв тюремні муки за українське право, але своїм прикладом спонукав своїх земляків до подібної гідної поведінки: ніхто з них, навіть ті, кого він критикував за слабкість національного хребта, не свідчили неправдою проти Валентина Мороза. А спонукав до таких „свідчень" у бракувало тепер, як це бракувало і на таких процесах у минулому.

Ця іскра гідності, що її викресало в своїй душі молоддь покоління, є здобутком всього українського суспільства, що живе під московським ярмом. Це гідне дивиння наших земляків повинно спонукати почуттям гордості і гідності кожну людину українського роду в широкому світі. Особливо наша молоддь, яку так захопив цей відносно молодий історичний педагог і публіцист, повинна взяти собі його подвиг і гідну поведінку його учасників за приклад для наслідування. Бо лише тоді, коли українці стоятиме за Українця незалежно від усіх ризиків між ними; лише тоді, коли кожен з нас обстоюватиме українську справу, неї не залежно від обставин, у яких живе, світ шануватиме нас як справжню націю. Во тоді ми внутрішньо будемо живими суверенною нацією, а не лише на папері державницьких актів.

Державний аспект

Минулорічну подію можемо розглядати також у рамках таких державницьких актів, що надали б їй глибокого й історичного сенсу. В листопаді 1917 року відновлено українську державу — Українську Народну Республіку з власним урядом, що його визнали тодішні великі держави Франції та Великої Британії. Ця подія перекреслила 150 років неволі і бездержавності українського народу. А в листопаді 1918 року західноукраїнські землі (Галичина, Буковина, Закарпаття та західня Лемківщина) відновили українську державність після майже 600 років. Це був у цілому вільний вияв прагнень українського народу на пелені маси студентів його території до власного державного життя. За цей ідеал страждали молоді українські патріоти і нині в поневоленій Україні.

ства, то пустили голуба мир.

Пекін не зацікавлений у продовженні в'єтнамської війни, особливо після останніх потягень Москви в теплі водах азійського простору. Маневри московської флотії розкрили наміри Кремлю — закріпитися в Індійському океані. А закріпившись в ньому включити у сферу своїх впливів і контролю південно-східні простори Азії. Ці наміри розгадали у Вашингтоні і в Пекіні. В розмові з Г'ю Чітлем, керівником австралійської лейбористської партії, Чу Ен-лай заявив, що Китай з гідністю виступає в якійсь конференції в справі Індонезії-Китаю, коли їй нададуть більш азійського характеру. Натяк на домінуючі нині московські впливи у Північному В'єтнамі.

Незацікавленість Китаю в продовженні в'єтнамської війни є логічною, коли знайти на різке загострення у відносинах СРСР і Китаю, на поладання якого виглядає неясно, Щодо ЗСА, то хоч

в Пекіні й лають „американських імперіалістів", але куди сильніші громи й блискавки скеровують проти „соціалістичного імперіалізму", вважаючи СРСР ворогом числа 1. Китайські керівництва добре знає, що ЗСА ніколи на території китайських просторів посягати не будуть. Ніякої небезпеки з боку ЗСА для Китаю його керівництво не бачить. Що інше СРСР.

У китайсько-московській й напруженій головним є, на мій погляд, не ідеологічні розходження, а територіальний конфлікт, обгрунтований обвинувачення Пекіну в захопленні Росії (царської і більшовицької) біля 1 мільйона квадратних кілометрів китайських просторів. О бидві сторони не знаходяться розв'язки геополітичної неуряди, концентрують шораз більші мілітарні сили по обох боках кордону, що тягнеться на біля 5.000 миль. Нині на цих кордонах сконцентровано півтора мільйона московського війська, забезпеченого модерною зброєю, а по другому боці не

Теодор Данилів

ПРОБУЄ ЛІКВІДУВАТИ ФРОНТ

У Лондоні виходить журнал польських соціалістів п. з. „Львів Нурт" („Львів Течія"). У його 3-му числі (літо 1970 р.) була надрукована стаття українця Костянтина Зеленьки п. з. „Фронт в Україні", в якій він інформував польського читача про той фронт, який шириться тепер на наших землях та про його чільних представників: Дзюбу, Чорновола, Караванського, Мороза та інших. Журнал „Львів Нурт" висвітлює у певній кількості примірників до Польщі.

У зв'язку з вміщенням в ньому згаданої статті п. Зеленька лідер польських соціалістів у Лондоні в листі до автора писав: „Число третє „Львів Течія" дійшло до Польщі, і то у досить великій кількості. Ваша стаття, судячи з відзивів, які до мене дійшли, дуже сподобалася".

К. Зеленька вмістив також інформаційну статтю про Україну п. з. „Всплутана Україна" (Сучасна Україна), у польському політичному журналі „Трибуна" (4-й квартал, 1969).

П. Костянтин Зеленька, журналіст і політичний діяч середньої генерації, належить до гурту думаючих людей, які вважають, що ми, українці, маємо багато фронтів, на яких воюємо, і тому треба робити щось, щоб їх кількість зменшувалася, а заощаджену енергію і засоби живити на крапці цілі. Він поставив собі за завдання ліквідувати, радше допомогати ліквідувати українсько-польський фронт, і на тому полі має певні успіхи.

Мені здається, що цих аргументів вистачає для того, щоб визначити День Української Гідності на початок листопада і заохотити нашу молоддь бути авангардом у маніфестуванні цього основного почуття. В такій день можна успішно провести могутні масові демонстрації в усіх центрах українського поселення. Тоді парламенти та різні державні установи, як теж Об'єднані Нації, проведуть свої сесії і відкрили на наш моральний тиск. Загалом таких державницьких актів, що надали б їй глибокого й історичного сенсу. В листопаді 1917 року відновлено українську державу — Українську Народну Республіку з власним урядом, що його визнали тодішні великі держави Франції та Великої Британії. Ця подія перекреслила 150 років неволі і бездержавності українського народу. А в листопаді 1918 року західноукраїнські землі (Галичина, Буковина, Закарпаття та західня Лемківщина) відновили українську державність після майже 600 років. Це був у цілому вільний вияв прагнень українського народу на пелені маси студентів його території до власного державного життя. За цей ідеал страждали молоді українські патріоти і нині в поневоленій Україні.

А з внутрішньоукраїнської точки зору має зосередження уваги на позитивному здобутку української людини може мати оздоровчі наслідки для всього нашого суспільства. Спрямувати нашу увагу на найбільш суттєвий аспект існування і боротьби сучасного українця — за гідність і свободу українського народу! — можна викресати іскру вогню, що освітитиме нам шлях в епоху дедалі зростаючої розгубленості і збентеженості.

менша кількість китайської. Під час кількохгодинної розмови з Чу Ен-лаєм, змистовної і цікавої, американський журналіст Джеймс Рестон побачив зацепи цієї проблеми. Китайський прем'єр, не виключаючи можливості війни, досить спокійно зауважив: „Ось чому ми копаємо підземні тунелі-сховища. Ми напевно знаємо про це". Джеймс Рестон підтвердив, що він так і зрозумів, що робиться це для захисту столиці. „Не тільки столиці — жваво додав Чу Ен-лай. — Такі ж тунелі викопані в більшості середніх міст Китаю". („Нью Йорк Таймс", 8 10 п. р.).

Конфліктна ситуація на Далекому Сході, що триває роками, переходячи часом у збройні удари, змушує керівництво московського імперіалізму шукати відпруги на Заході, ніби йти на поступки, щоб забезпечити своє заціпення на випадок удару на Далекому Сході. Зміна московської політики супроти Західної Німеччини, як і наслідки доганяння склика-

ти європейську наряду для забезпечення миру в Європі і дипломатичні залицання Москви до ЗСА — все це ще більше насторожило китайський уряд відносно „дружньої політики" Москви у відношенні до Китаю. Вона хоче мати вільні руки на Заході і коли не приязнь, то неутраляти ЗСА. А забезпечити своє заціпення на Заході, розправитися з китайськими „відступниками" від московських позицій лєнінізму за брешневськими принципами, як то було у Чехословаччині, або у війні розв'язати конфлікт з Китаєм.

В Пекіні до цього готуються. Витримавши „культурну революцію", почали шукати виходу з ізоляції, приспівано відносно розірвані дипломатичні зв'язки. На початку 1971 р. Китай встановив дипломатичні зв'язки з 53 державами світу. В існуючій напруженій ситуації до Китаю дуже важливо мати нейтралітет ЗСА, як і економічно-торговельні відносини, в яких зацікавлені обидві сторони. Уряд ЗСА не раз підкреслював, що

Софія Наумович

ДВА ЮВІЛЕЇ, ЧОТИРИ КУРСИ ТА БАГАТО ІНШОГО

(2)

На окрему увагу заслуговує пресова конференція, що її zorganizували студенти для української преси. Третя Зеленька та консул К. Трембіцький є головами товариства, чергуючись кожного року на цьому становищі. На відтинку цього товариства відбувається досить жвава діяльність українців і поляків, цілком якої є вияснені різні драстичні проблеми українсько-польських відносин або прийнятні дискусії в атмосфері толерантності й визиримості.

Це дає п. Зеленьковий можливість вести таку роботу не тільки на форумі згаданого товариства, але також поза ним — на сторінках таких газет, як „Дзєнік Польскі", „Львівський Польскі" і „Газета Недзєльна" в Лондоні, в яких він вмістив цілий ряд поважних, часом полемічних своїх характером, статей на тему польсько-українських відносин, що мали широкий відгук. Згадавши тут можна хоч би дві великі його статті про Люблинську Унію (початок 1970 р.) та реакцію польських діячів на неї на сторінках часопису „Львівський Польскі".

Багато поляків у листах до редакції згаданих газет складають признання п. Зеленьковий за об'єктивність у підході до проблем, а часом навіть „за відірвання від очей" у справах, про які вони були досі односторонньо інформовані.

Статті п. Зеленьки мають, зокрема, значний і добрий вплив на спосіб мислення в українських справах молодого польського покоління, в більшості того, що народилося вже або виростало поза межами Польщі і про український погляд у тих справах доводиться вперше із його статтей.

З життєпису п. К. Зеленьки інтересний, зокрема, один факт. Він — холщак. Під час останньої війни на його дім напали були польські партизани і вбили його брата, а він сам ледве врятувався від смерті. Під час другого й нападу його поранили. Отже, не було б дивним, коли б п. Зеленька зовсім іншим „духом дихав" на поляків. А все ж таки він добре справи ставить, вище, ніж свою особисту кривду, і веде свою працю для ліквідації українсько-польського фронту, бо вважає, що це справа потрібна.

Але п. Зеленька діяльний не тільки на відтинку польсько-українських відносин. Його діяльність поширюється і на сектор міжнародних відносин. Він є членом Британії. Він є одним з основоположників зм. Міжнародної Організації Групи зв'язку екзильних організацій Центральної і Східної Європи, яка постанала на початку 1970 р. Ця Група об'єднує 14 екзильних національних організацій. Два роки тому в Лондоні влаштувала вона дуже вдалу демонстрацію проти виступів Ансамблю Червоної Армії в Лондоні і інших містах Британії. Про це свого часу інформувала свого часу „Свобода".

формувала читачів „Свободи". І ще на одному відтинку — п. Зеленька діяльний. Він — заступник голови англо-українського Товариства „Мазепа" в Лондоні, яке ставить собі за завдання інформувати британське суспільство про Україну та українські справи, з'єднувати для цього британських приятелів. Згадане Товариство влаштувало з нагоди роковин 22 січня у Палаті Громад Британського Парламенту 30 січня 1970 р. прийняти, на якому п. Зеленька від українців виголосив знамениту промову. І про це теж інформувала свого часу „Свобода".

Автори книги „Зовнішня політика КНР", підготовленої до друку Інститутом Далекого Сходу Академії Наук СРСР, зближують Китай з ЗСА пояснюють так: „Знавши провалу в намаганнях змінити зовнішньополітичний курс країни соціалістичній співдружбі в бажаному для нього напрямку, Пекін став перед серйозною кризою на міжнародній арені, оскільки КНР опинилася у небезпечному становищі одночасної конфронтації із імперіалістичними ЗСА і з країнами співдружби соціалізму. Вихід із зрештешнього політичного сліпого кута, в якому опинилася країна внаслідок розриву з країнами співдружби соціалізму, мав би почати шукати в напрямку до американських імперіалістів" (ст. 146-147).

(Продовження буде)

І. Вовчук

НОВІ ВІТРИ ПОВІЯЛИ — ПОГОДА ЗМІНЮЄТЬСЯ

(Розважання про новий курс азійської політики)

(2)

В передвборчій кампанії 1968 року Ніксон заявляв, що в інтересах „глобальної безпеки необхідно залучити Китай до світової спільноти, як великий і прогресивний народ, а не як центр світової революції". Чи поліпшить новий курс азійської політики, що прискорено формується в поширених контактах, міжнародне становище ЗСА і „глобальну безпеку" — судити передчасно. Але цей курс захитав існуючий баланс гри двох сил, надпотуг, як їх називають. Очевидно, що СРСР не лишиться байдужим до нової конструкції політичного укладу в світі. Але участь на світовій шахівниці нової сили Китаю поруч з СРСР, коли обидві сили намагаться

стати „центром світової революції", може прискорити розв'язку нинішньої напруги в світі.

В Китаї добре знають, що В'єтнамська війна є дуже непопулярною в ЗСА. Знають і про наші економічні ускладнення, спричинені головним чином війною. Двадцять років тому ЗСА мали дещо подібну ситуацію під час Корейської війни. Тоді ініціатива в справі перемир'я прийшла не від Північної Кореї і не від Китаю, як спільно воявали, а від Москви, що, стоячи з боку, дригувала. Коли в Кремлі побачили, що продовження війни не коштує обидві сили намагаться

ні, оскільки КНР опинилася у небезпечному становищі одночасної конфронтації із імперіалістичними ЗСА і з країнами співдружби соціалізму. Вихід із зрештешнього політичного сліпого кута, в якому опинилася країна внаслідок розриву з країнами співдружби соціалізму, мав би почати шукати в напрямку до американських імперіалістів" (ст. 146-147).

Занли до Української Американської Спільноти



Сен. Дирксен (середній зліва) під час зустрічі з представниками українців у Чикаго, що в ній брали участь (зліва): Михайло Олек, гол. радник УНС Мирон Куропас та гол. касир УНС Петро Пудило.

Для відзначення світлої пам'яті сенатора Еверетта Дирксена, що помер 7-го вересня 1969 р., рішенням за ініціативою і під патронатом визначних американців, як президента ЗСА — Річарда М. Ніксона, код. президента Ліндона Б. Джансона та членів Конгресу обох партій і інших достойників, вшанувати Покійного створенням Фондуції Е. М. Дирксена у формі Бібліотеки — Студійного Центру і на її 60-й день народження його — а це Пекин, Іллінойс. Ця установа — Фондуція має бути створена з приватних добровільних пожертв його населення Америки, а не з державних фондів.

Ім'я сл. п. Е. М. Дирксена, з тією пов'язане не лише з Сенатом ЗСА, але також з нашою українською спільнотою в Америці. Українські провідники в ЗСА могли завжди числитися на його щирі поради в українських загальних справах і на його поміч. Покійний був спонсором дуже важливого закону для охорони тих імігрантів, яким грозила депортація за неточності в іміграційних документах. Його голос був дуже помітний в справі дозволу на побудову пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні, а також у справі резолюції Конгресу про щорічне відзначення Тисячі Поневолених Народів. Хто не пам'ятає його знаменитих промов на українських імпрезах, конвенціях і т. п. Українсько-американська спільнота має тепер дуже добру нагоду відзначити бодай частково покійного Сенатора своєю пожертвою на Фонд Побудови Бібліотеки Студійного Центру для

КОМІСІЯ В СПРАВАХ ЦІН ДОЗВОЛИЛА автомобільній індустрії підвищити ціни на авто моделі 1972 року, але не вище максимальних цін на такі ж авто в 1971 році. Ті максимальні ціногорічні ціни є трохи нижчі від звичайних, бо саме були обнижені для випродажу старих моделей.

УКРАЇНСЬКЕ ТЕХНІЧНЕ ТОВАРИСТВО В КАНАДІ ТА ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ

пондомають, що
У З'їзд
УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ
— відбудеться —
20-го та 21-го листопада 1971 року
в Торонті, Канада
(King Edward Sheraton Hotel)

ПРОГРАМА

1. Ресстрація — 9-10 год. раню
 2. 2 — Наукові рівнобіжні сесії — 10-11 год. раню
 - А. Забрудження довкілля
 - а) Забрудження харчових продуктів
 - б) Заходи для очищення великих озер
 - в) Забрудження довкілля на Україні
 - Б. Техніка і здоров'я
 - а) Застосування електроніки в медицині
 - б) Біологічні питання космічних летів
 - в) Компютери та медицина
 3. Перерва — 12-1 год. попол.
 4. Пленарна Сесія: Проблеми технічного прогресу — 1-2 год. по пол.
 - А. Напрямок розвитку технічних наук на Заході та паралелі на Сході і на Україні зокрема.
 - Б. Чи даліший технічний прогрес є беззаперечно корисним?
 5. Труднощі українських інженерів та науковців у професійній праці для науки і економіки України — 3-5 год. по пол.
 6. Вечерній Бенкет та Тов. Зустріч — Забава — 7-1-30
 7. Неділя: Засідання Управ та Комісії обох Товариств — 10 год. раню
- Зголошення, заявки та замовлення кімнат просимо присилати на адресу секретаріату З'їзду: Michael Cibulsky, 5 Mossop Place, Toronto 21, Ontario, Canada.
- ГОЛОВНА УПРАВА УТІК і ТУІА

Українці Пенн-Огайської округи відзначають 50-ліття УАПЦеркви

В жовтні ц. р. сповниться 50 років з часу відродження Української Автокефальної Православної Церкви. Цю славетну річницю відзначають українці у всіх країнах Вільного Світу. Виніс постанову про відзначення її і УН-й Собор УАПЦеркви в ЗСА. Згідно з цією постановою і з благословення Голови Консисторії УПЦ Владика Мстислава, Пенн-Огайський Деканат також ухвалив відзначити 50-ліття відродження УАПЦеркви урочистим святкуванням на терені своєї діяльності.

Для ведення всіх справ, по організації святкування, обрано Ювілейний Комітет і до його почесної президії запрошено пропосвітера Дмитра Лещинського і протоієрея Степана Ганкевича, а на голову ділової частини Ювілейного Комітету — магістра Івана О. Норку.

Святкування відбудеться в неділю 3-го жовтня ц. р. на Пармі, Огайо за таким порядком:

- а) Урочиста архиєрейська Літургія в свято-Володимирській церкві, при участі до-околичного духовенства.
- б) Академія-Концерт в залі „Норманді Гай Скум“, при участі Капелі Вандуристів ім. Т. Шевченка, початок о 4-й год. Ювілейну доповідь виголосить магістер богослов'я, Олександр Воронін.

Закликаємо приєднатися в цей день до всенародного святкування і тим засвідчити свою національно-державницьку свідомість та високу гідність християнина і людини!

Закликаємо спільно вшанувати Світлу пам'ять мучеників, що віддали своє життя за друзів своїх, за Рідну Українську Автокефальну Православну Церкву-Мученицю.

УКРАЇНСЬКЕ ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ... (Закінчення з 1-ї стор.)

способами, тим сучасним волюдарям наші належить відділити також і державу від Церкви та не втручатися в її внутрішнє життя, давши наші всі віросповіданням і релігійним спільнотам у своїй країні повну релігійну свободу і незалежність. Відомо, що й сьогодні йде там жорстоке обмеження та переслідування релігійного життя і релігійних діячів, особливо тих, які мають відвагу домагатися повної релігійної свободи.

„Про своє релігійне життя і приналежність мають рішати самі вірні і дані народи, без втручання в ці справи „старшого брата“ чи то со-ветського уряду, як це сталося там з ліквідацією в найбільш інквізиційний спосіб Української Автокефальної Православної Церкви, Української Католицької Церкви, а також Української Євангеліско-Рформованої і Лютерської Церков, які були ліквідовані союветською владою без якогось протесту з боку Російської Православної Церкви, тобто за її тихою згодою. До сьогодні нічого

не відомо про те, де і як загинули мої духовні і світські церковні діячі і звичайні вірні, між ними і митрополит Української Автокефальної П р а в о с л а в н о ї Церкви — Василь Липківський, якого вповні можна вважати українським Іваном Гусом. Таке втручання порушує основні права людини і народів на їхнє вільне і незалежне життя, які є дані їм самим Творцем, а навіть є на папері загартовані Об'єднаними Націями, до яких належить і Союветський Союз...

Недуга Редактора Івана Сиринка

Вінніпег. — Згідно з повідомленням „Нового Шляху“ з 28 вересня ц. р., головний редактор тижневика „Український Голос“ Іван Сиринк перебуває вже від довгого часу кількома наворотами у лікарні. Ред. Іван Сиринк є одним із видатних українських діячів Канади, першим заступником президента Комітету Українців Канади і провідним членом Союзу Українців Самостійників.

Нема то як на Союзіаці!

Оселі Українського Народного Союзу
в Ботскальських горах біля міста КЕРГОНСОН, Н. Й.
ВЕЛИКИЙ ВІКЕНД — ДНЯ ПРАЦІ
4-го, 5-го і 6-го вересня 1971 року
П'ятниця 3-го вересня 1971 року
Забави
Грас оркестра Союзівки під кер. В. Добушак

Субота, 4-го вересня 1971 року
Вокально Танцювальний - Інструментальний Ансамбль ОДУМ з Чикаго і Торонто — Бандуристи, дівочий і мішаний хори, струнна оркестра і танцюристи з Чикаго під кер. Анатолія Луппо і Івана Іваненка; „Молода Україна“ — дівочий хор, Бандуристи і Танцювальний Ансамбль — кер. Валя Родак і Стефанія Штик.

Неділя, 5-го вересня 1971 року
год. 8:30 вечора
„Чар Союзівки“
СПОРТОВО-САТИРИЧНО-РОМАНТИЧНА РЕВІЯ

Тексти: ІКЕРА і В. ГЕНТИШ
Музичне оформлення: ВОЛОД ГЕНТИШ, ВОЛОДИМИР ДОБУШАК
Хореографія: РОМАН СТРОЙЧІЙ
Конферансе: ВОЛОДИМИР ГЕНТИШ
У програмі: веселі пісні, скетчі, монолози, балетні сценки, танці.

Забави
в СУБОТУ і НЕДІЛЮ. Грають дві оркестри: СОЮЗІВКИ і „АМОР“ під кер. Миколи Романенка, співає Ігор Раковський.
ПОНЕДІЛОК: Закінчення Тенісових Змагань і роздача чаш переможцям.
Всі програми відбудуватимуться в охолоджувальній залі Веселки.
Тел. Союзівки: (914) 626-5641

Посвячення Прапора 23-го Відділу ОДВУ

День 1-го серпня 1971 р. залишиться надолго в пам'яті членів 23-го Відділу Організації Державного Визволення України та гостей-учасників посвячення прапора Відділу. 23-й Відділ ОДВУ — це один з найстаріших в ЗСА, заснований в 1933 р. Цей Відділ має свій прапор, що зараз знаходиться в православної церкви в Аллентамі та став власністю парохії так, що Відділ рішав справити собі новий прапор.

Св. Літургію відслужив капелан Оселі, о. Богдан Левинський у сослужінні оо. сов. С. Даша та В. Головинського, прапор в руках відпоруника Центральної Управи ОДВУ п. М. Беленюка та в асисті членів суєднів Відділу ОДВУ та Братніх Організацій як теж запрошених „кумів“ поспівали всі три отці. З черги член ЦУОДВУ п. В. Різник після виголошення промови, передав посвячений прапор голові 23-го Відділу, п. Музичні. Прикінці акту посвячення, о. сов. С. Даша висі „Многолітсьве“ членам 23-го Відділу. Співом церковно-національного Гімну „Боже Ве-

Марія Петрівна Туркало

У перші роки життя смерті св. пам'яті Марії Петрівни (28-го липня 1970 р.) збиралася невелика громада рідних і приятелів пом'янути її пошпити за спокій її душі.

У суботу 31-го липня ц. р. на Українському Православному Цвинтарі вч. Отець Петро Сагайдачний відправив пахадиху на могилі Покійної.

Всч. панотець Петро заграв провідний її шлях в своєму слові на пахадихі, над могилою. „З нагоди першої суїної річниці смерті Марії Петрівни, дружини інж. К. Т. Туркала, матері й бабусі присутніх тут синів і внуків, ми відслужили пахадиху і помолились Богові, як нака-зує наш християнський обов'язок, наша віра і звичаї українського народу.

Сьогодні ми поминемо Марію Петрівну-матір-страдницю, представницю того народу і тієї країни, де материнське горе таке велике, що переживати будь-які межі людської уяви й фантазії. Повну чашу горя довелось випити й нашій покійній Марії Петрівні. Етапи, які пройшла Покійна на шляху шукання місця якогось притулку для себе і своєї родини — це: Київ, Хайжино, Сніківське, Маківська і знову Київ, (а К. Т. Туркало вже одинцем іше відідавав й Москвишину) — ось ті жорстокі етапи і страждання, які безповоротно забрали від неї і юні літа, і мрії і радість життя. За неповних двадцять

Смерть є загальний уділ всіх людей, але безсмертя здобувається великими зусиллями духа-терпінням.

Життя і смерть ідуть разом: умирають люди, але наші живі-наші безсмертні. „Іх думка — вічно живі, рідні нам душі-єдналися з нами, підбадьорують в нас силу, підтримують, надію, намагаються на нас певні завдання і обов'язки до нашої землі — України. (Мир. Василь Липківський проповіді).

Невіджалувана могила не забута Марії Туркало, ласкавої Вашої Матері, кляче нас до праці, намагає на нас обов'язки боротися за кращу долю українського народу.

Там же на цвинтарі під тінью дерев відбулася поминальна трапеза всіх присутніх. Ще довго велася розмова на різні теми, а головним чином про померлих, яких при тієї нагоді згадували. Роз'являлись й розійшлися під враженнями, що виконали свій християнський обов'язок.

Ф. Бульбенко

Пропонуємо Вам скористатися з нагоди і поінформувати Українське Громадянство про Вашу устанovu.

ВНЕ

АЛЬМАНАХ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ і СВОБОДИ в приготуванні до друку

Цей Альманах має найбільший засяг поширення і здобув велике призначення і широкий круг читачів. КАЛЕНДАР як щоріку має окремий оголошений відділ.

Випущений оголошення в цьому АЛЬМАНАХ, воно напевно принесе користь для Вас, познаноючому з Вашою діяльністю в широкій кола громадянства і здобувачу Вам добру славу, прихильність, признання, а для торговельних підприємств — покупців.

Формат календаря: 6" x 9".

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ:

Ціла сторінка	\$90.00	Чверть сторінки	\$33.00
Пів сторінки	\$50.00	Одна восьма	\$20.00

Зголошення — тексти оголошень чи знімки і належність — приймаємо до 15 вересня 1971 р. Тексти і належність просимо слати на адресу:

СВОБОДА
P.O. Box 346
Jersey City, N.J. 07303

ДВА ЮВІЛЕЇ, ЧОТИРИ КУРСИ ТА БАГАТО ІНШОГО

Учора... (Закінчення зі стор 2-ої)

Пелло плетуть в безліч по-ч... що німа правили по-ч... „смерчем кари“ за „святині у руці“ (очевидно, православні на Холмщині), коли „зім'я в волосі“, а в „мелі“ „іко“ і „люди“ опини-отся „багатолюдній само-тні“ Ця книга „трагічного оптимізму“, яка матиме назву „Мрія і слово“, дає над-хнення молодому компо-зитору Андр. Шулєні „схо-понути“ для кількох по-еій музику, а до мелодика-мації „Сумерік“ докомпо-зують музику. Ілюстрації. Пані Світлана Микитчак ма-ла нелегке завдання проспі-вати до спів Янева „Настрої“ та „Ім'я у волосі“, при ду-же модерному та динаміч-ному акомпаніменті самого композитора. Цей оригіна-льний вечір здобув собі при-хильність публіки, яка сер-дечно гратувала трьох виконавців.

Крім звичайних доповідей монхенської громади, у цю-маційному часі відбувалися й не зовсім звичайні. Таки-ми були, наприклад, покази репродукцій Дюрера у його 500-ліття — завдання негати-вам д-ра М. Гоцля абож ан-світлення кількох дуже до-брих фільмів-п. Степана Про-чина з життя УВУ, що теж ввійшли признання, зокре-ма у прихильників глядачів.

З другого ж боку, гостя-ні доми українських грома-дан Монхену запрошували приїжджати, щоб з ними ближче познайомилися та обмінялися думками про рі-зні справи. До таких гостей, у яких не обід чи вечір в-грали головну ролю, зару-кували б ми вітчу у пан-ства Качуровських, де мож-на було оглянути чудову монографію Бориса Крюко-ва та прослухати новий ро-ман письменника Ігора Ка-чуровського; прийняття у п-

Так на високоякісній інте-лектуальній праці, як і на мистич, культурних розви-гах, добігали кінця монхен-ські дні, позначені промоці-ями нових докторів, з дотри-манням споківничого риту-лу, під час якого наші „ка-мераме“ „Тадзо“ фотогра-фус зворушили обличчя про-монхен, а всі присутні за-мислюють цю подію повстан-ням з місць та співом „Гав-деауус“. Такі промоції ки-чаються часто на другому поверсі будинку ДУН, де його господар, м-р Володи-мир Забавський, уміє заре-дити найкращою лівою сту-дента — промолоти при-їтні — чаркою якоїсь „мі-ної“ або ж, наприклад, за-покоїти свіжеспеченого док-тора, якому „море по коліна“ і важко ввійти у волю, з та-ким зусиллям здобути, шку-ру. Тут же, на другому по-версі вирішується й усі сит-кували б ми вітчу у пан-ства Качуровських, де мож-на було оглянути чудову монографію Бориса Крюко-ва та прослухати новий ро-ман письменника Ігора Ка-чуровського; прийняття у п-

У ДАНАНГУ В ПІВДЕННОМУ В'СТНАМІ ВІДБУ-СЯ

СЯ похорон другого вже ветерана В'стнамської війни, мо-лодого в'стнамця, який обійняв себе газоліною і підпа-лив себе, на знак протесту проти передвиборчих обман-ницьких махінацій президента Нгуєна Ван Тіє. У тому по-хороні взяв участь віде - президент Нгуєн Као Кі, антаго-ніст названого президента. Він зрієс своїм кандидатом на президента у протесті проти фальшування виборів.

З 13-ГО ВЕРЕСНЯ В НЬО ПОРКУ розпочинається шкільний рік. Автомобільний Клуб Нью Йорку вирішив на всіх головніших місцях висунити у місті оголошення-остороги для автомобілістів: „Обережно, школи відкрито!“

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

3 глибоким смутком повідомляємо, що 23-го серпня 1971 року померла

АПОЛІНАРІЯ ЛЮСЯ БАРВІНОК-НАРАБІНЕВИЧ-ЛОПУХОВИЧ

член Фондуції Акадємії.
Співні Микола і Дружині Покійної виголосили глибоке співчуття.

ДЛЯ КОГО СУМНОЮ ВІСТКОЮ з Родного та Знайомих, що дня 27-го серпня 1971 р. відійшов у Вічність

наш Найдорожчий:
МУЖ. ТАТО І ДІДУШКО
Бл. п. АНТІН КУХАР

ПАНХІДЛА відбудеться в неділю, 28-го серпня 1971 року в год. 8-й веч. в похоронному закладі Quins Funeral Home в Асторі, Н. Й.

ПОХОРОН відбудеться 30-го серпня 1971 року.

Горем прибіти:
СТЕФАНІЯ — дружина **МІЛІ ІВАНІВ** — донька з мужем **БОГДАНОМ** і синами: **БОГДАНОМ**, **РОМАНОМ** і **ВОЛОДИМИРОМ**
ЕДВАРД — син з дружиною **ОЛЕНОЮ** і дітьми: **ЛЕВКОМ**, **ХРИСТОЮ** і **АНДРИШКОМ**

ЮВІЛЕЙНИЙ БЕНКЕТ УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ

23-го жовтня 1971, о год. 7:00 веч. в готелі The Statler Hilton — 7th Avenue and 33rd Street, NEW YORK CITY
В ПРОГРАМІ ВРУЧЕННЯ ПОЧЕСНИХ ДОКТОРАТІВ УВУ ДВОМ ЧЛЕНАМ КОНГРЕСУ ЗСА.
ДО ЧИСЛЕННОЇ УЧАСТИ В ЮВІЛЕЙНИХ СВАТКУВАННЯХ ЗАПР ОШУЄ НАШЕ ГРОМАДЯНСТВО —
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ЗОЛОТОГО ЮВІЛЕЮ УВУ
Вітети на Бенкет можна набути в: Arka Company, 48 E. 7th St. New York, N.Y. 100 03; EKO, 145 Second Ave., New York, N.Y.; SURMA, 11 East 7th St., New York, N.Y.

НАУКОВА КОНФЕРЕНЦІЯ

з участю Ректора УВУ Проф. Д-ра ВОЛОДИМИРА ЗІНЬКА
і ВИСТАВКА ВИДАВЧ. УВУ
— відбудеться —
В ДНІХ 22, 23, 24 ЖОВТНЯ 1971
В УКРАЇНСЬКОМУ ІНСТИТУТІ АМЕРИКИ
2 East 78th Street, New York, N.Y. 10021

Помер Дмитро Ерстенюк

Рочестер, Н. Й. — В п'ятницю 13-го 8 1971 року в шпиталі помер на 78-му р. життя, після довгої та тяжкої хвороби, видатний український діяч — Дмитро Ерстенюк. Він народився 5-го 9 1893 р. в Галичині село Перісиль, повіт Надвірня, Східна Галичина в Коломиї, студіював право, але українські суспільно-громадські й державні обставини не дали йому змоги закінчити студії.

Бувши студентом, був він університетом Академічного Дому у Львові, що його утворював бувший український меценат — Євген Чикаленко, виділяючи на цю справу 50 000 карбованців. Молодий, енергійний і свідомий борець за незалежність нашого народу, брав участь у визвольних змаганнях, в складі Української Галицької Армії УГА, за Українську Самостійну Соборну Державу — УНР, як старшина, на еміграції був підвищений до рангу поручника.

Після відходу війська УНР на захід, Дмитро Ерстенюк повернувся до дому в Галичину й працював як обласний ревізор Української Кооперативної Галицької Польської, у Львові.

Перед навалюю червоною війською в Галичину в 1944 р. Дмитро Ерстенюк з дружиною і 4-ма синами подав на захід. Після всіх мандатів і пошуків, оселився в Мюнхені — Німеччині. В 1948 р. поновив, тому весь тижень родинних турбот упав на руки осамітненого Д. Ерстенюка, що утруднювало йому працю на національній раді. Однак, не дивлячись на ніякі труднощі, він працював в партії УНДО, репрезентував в 1948 р. в організації Державного Центру УНРади як передпарламент нашого народу. Завжди стояв на засадах консолідації всіх українських політичних сил навколо Державного Центру УНРади. Був він соратником.

Останньою був він головою партії УНДО. Еміграційна доля в 1952 р. разом із синами закинула його в Америку, Рочестер, Н. Й. Стрінувши його невідради й чужі обставини і малооплачувана праця. Але й тут не залишившись, зарав вкочився в працю на українському політичному полі, особливо в складі Т-ва Прихильників УНР він працював фінансовим референтом, уповноваженим П.О. з чини Визволення України, довголітнім секретарем Т-ва. На всіх посадах виконував свої обов'язки свосчасно й чесно, бувши жертвеним, надій і при низькій пенсії — як пенсіонер, про це свідчать його грамоти й листи за підписами президентів Степана Витвицького і Ми-

колі Лівницького та інших видатних осіб як д-ра К. Панківського та д-ра С. Приходька. Його статті часто появлялися в українській пресі.

В 1958 р. переїхав тяжку операцію. Після неї він підпав на здоров'я і дальша його хвороба примусила його останню зовсім відійти від політичного життя. Помер дня 13-го 8 1971 року.

Похорон був попереджений панахидами, одну з них в неділю 15-го 8 1971 р. відслужив священик Української Православної Церкви св. Покрови, прот. о. М. Куданович при співі хором, на задоволення управи Т-ва Прихильників УНР до якого належав покійний і належать його сини. Після панахиди о. М. Куданович виголосив промову про життя, боротьбу й працю Д. Ерстенюка.

Другу панахиду і похорон відслужив декан української католицької церкви о. М. Бабак. Похорон відбувся в церкві св. Йосафата в понеділок 16-го 8 1971 р. Похоронено його на цвинтарі Святого Гробу в Рочестері, Н. Й.

Після відспівання Вічна Пам'ять на панахиді, чотири сини вийшли перед домовиною батька й помолилися Господові за спокій струженої його душі.

Замість квітів на свічку могили Дмитра Ерстенюка управа Т-ва зі своєї каси склала 25 дол. УНРади на ведення політичної акції Визволення нашого народу з московської неволі.

Синам: Остапові, Орестові, Тарасові і Юрієві й дальшій його родині Управа Т-ва висловлює своє щире співчуття.

М. Блок
голова Т-ва

Business Opportunity
НА ПРОДАЖ
ХАРЧОВА КРАМНИЦЯ

в повному розпоряді в Ulster County, N.Y. Продається з уваги на здоров'я. За інформацією тел. 212 267-3745

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-ва є членами УСПАК.

Згодишення до змагань враз із вписовим по \$3.50 від особи приймає
Mr. Bohdan Rak
48-21 — 48th Street
Long Island City, N.Y. 11104; Tel.: (212) TW 8-7685

до 25-го серпня 1971 р. Податковий згодошення перед поданням змагань не приймається, бо лісувалися відбуваються на засіданні KKKKK на передодні змагань.

Збірка всіх змагунів, за вибіркою групи чоловіків, в суботу, 4-го вересня у „Веселці“, о год. 10 ранно, точно. Нерозставлені змагуни в групі чоловіків почнуть розгріви в п'ятницю, 3-го вересня, о год. 10 ранно. Тенісисти, які не згодосяться до визначених год до год. 11-го перед полуднем, будуть дискваліфіковані.

Спортсмени Т-ва виготовлять прапорці у красках свого Т-ва у виді прямокутника (2 x 3 стопи) і передадуть їх проводу змагань.

Зустріч дружинників СУМА

Дружнми і Дружинниками, в організаційній системі Спільки Української Молоді, зазначаються для частини українського громадянства, що й досі, чимсь новим, неясним і незрозумілим. І хоч не раз писалося про них на сторінках української преси, то всеж таки мало, коли с ще певна кількість громадян, які добачають у творенні дружин СУМА, навіть диверсію у відношенні до тієї молодечої організації.

Ми не думасмо розписуватися про організаційну структуру Спільки Української Молоді, а тільки в зв'язку з нотатками у нашій пресі про недалеку П'яту Крайову Зустріч Дружинників СУМА, хочемо висвітлити деякі моменти довести до відома загальної громадськості, що Дружини і Дружинники СУМА, це ще один шабель у рості в-гору, у прямуюванні до висот, у бажанні здійснення засад та ідей, цієї молодечої організації.

У початковій стадії відродження Спільки Української Молоді, (яке в країнах нового поселення), всю увагу було звернено й всю енергію спрямовано на виховання дітей, на збереження їх перед асиміляцією, на охоронення їх від згубного впливу американської культури, на вироблення почуття гордості за українське походження і т. п. Без суперлятивів ствердити нам треба, що СУМА сповнила своє завдання і може гордитися гарними успіхами.

Напрямані й завдання для виховання юнацтва, чітко визначені й зібрані в Празькій Юнацтві СУМА, були великою допомогою для виховників, які також для Юнацтва. Для тих одначе, що виростили вже з юнацтва до віку і осідали 18 років життя, не було в організаційній структурі СУМА, окремого, точно визначеного призначення. В більшості вони ставали тільки звичайними членами, хіба, що в кого були здібності, зацікавлення й амбіції у веденні виховної праці з молодшими, тих призначували виховниками. Коли, однак ці молоді люди зацікавлені були суспільною чи політичною роботою, або звертали свою увагу на наукові чи мистецькі прояви, або задіяні були у спорт, як засіб виховання і збереження „у здоровому тілі, здорового духа“, вони не надали можливості для вияву свого зацікавлення, своїх почуттів і здібностей. Вони, спершу пасивно приглядалися, вичікуючи можливостей для вияву своєї індивідуальності, а не находячи для себе примінення—відходили і відчувалися від того середовища, в якому аrostали. Мусимо пам'ятати,

що ця молодь зростала в дисципліні, зростала в почутті якоїсь відповідальності, але не находила далі почви для задоволення бажання вияву своїх зацікавлень і своєї індивідуальності. Та й щиро кажучи, наставлення деяких батьків, чи то громадян, до певних проблем не дуже до позитивно впливало на тих синів і дочок, які шукаючи чогось нового, чогось творчого, не находячи—відходили. Дехто дивився на тих молодих людей, як на дітей, і не старався навіть зрозуміти, що ці діти кінчали вже вищі студії і мали свої погляди на деякі справи; інші вже й одружилися і творили окреме родинне вогнище, а ще інші: верталися щасливо після відбуті військової повинності, (часто на фронтах В'єтнаму), нервово вичерпані і змучені життям, Батьки, в більшості все хотіли б бачити своїх дітей, там у рядах юнацтва й їм важко погодитися з фактом, що їхні діти, це вже не діти, а дорослі, такі ж як вони, люди, з дещо іншим, може більш творчим світоглядом.

І, от великим досягненням Спільки Української Молоді, треба вважати творення Міжосередкових Дружин, в яких ті, що виростають з юнацтва до віку, мають змогу активізуватися і виявляти свої індивідуальні зацікавлення та розвивати свої таланти, а рівночасно ставати на свій життєвий шлях, не втрачаючи своєї ідентичності й адержуючи тісний зв'язок з нацією з якої вони вийшли й якої частиною себе вважають.

Досі на терені ЗСА розвивають свою діяльність, такі Міжосередкові Дружини: Дружина Суспільників „Сибірські воки“, Дружина Суспільників „Карпатські Громи“ та Дружина Культурників і Культурників „Шестидесятники“ ім. Василя Симоненка. Творяться теж Дружини Виховників та Дружини Ратників (фізкультурників). Не відомо нам, в дій хвилині, чи зроблено якісь заходи для створення Дружини Міжнародників.

„Сибірські воки“ відбули недавно свій Загальний З'їзд в Барбу, „Шестидесятники“ заповнили свою Велику Радю (Загальний Збір), та Інавгураційну Промоцію Членів, на п'ятницю, 27-го серпня ц. р., напередодні П'ятої Крайової Зустрічі Дружинників СУМА, що відбудеться на оселі в Елленвіл, дня 28-го і 29-го серпня.

Вірно, що ділові наради, програмові доповіді, та мистецька програма з визначеним 100-ліття народини ведуть українського духа Лесі Українки та Василя Стефаника, і 30-річчя Відно-

ження Української Державності та 25-ліття відновлення СУМА на чужині,—продіють з великим успіхом, під ключем: „Ворись і добувайся Батьківщині!“

Позодиноку Дружинники і Дружинники готуються до виступів із доповідями про окремі політичні, культурні і соціальні процеси в сучасній, поневоленій, але нескореній Україні.

Обов'язки господарів Зустрічі Дружинників-Культурників, творчій Команді, в такому складі: В. Курило (Бостон),—командант, Ю. Романець (Сиракузи)—бунчужний, М. Козюпа (Ньюарк)—обозний, А. Легета (Дітройт)—обозна, Л. Лозинська (Нью Йорк)—писар. А. Лозинський (Нью Йорк)—мистецький керівник, О. Мисків (Ньюарк)—технічний керівник. Відповідальним за Зустріч від ГУ СУМА є І. Шперваль (Філадельфія), Е. Курило (Бінгемптон)—сповняє обов'язки головного мистецького дорадника, а О. Черев (Мілвокі) бере участь у Зустрічі, як головний булавний Дружинників.

Звертаємо увагу нашого громадянства, на працю і дію Дружинників СУМА-у в надії, що воно її належно оцінить, зрозумівши, що в Дружинах СУМА—зосганий творчий, надійний елемент української молоді.

Галина Курило
Дружинник-Культурниця
студентка соціології

Наради Т-ва „Бойківщина“

Не зважаючи на вакаційну пору, Головна Управа Товариства „Бойківщина“ не перервала своєї праці. В літньому, надморському курорті Вайльдвуд Крест, Нью Джерсі, у Вільям „Одеса“—в суботу дня 7-го серпня ц. р. відбулися пленарні Наради Головної Управи і Провірної Комісії Т-ва.

В неприязності голови о. Ст. Даша, нарадами проводив генеральний секретар м-р М. Утриско. По прийнятті порядку й коротких звітах ген. секретаря і референтів, приступлено до найважливішої точки відбиття і прийняття Статуту. Проект статуту опрацював проф. О. Татомір. Переглянула його, справила й одобрила статуту Комісія в складі: проєктовдаця, д-р Миколи Ценка, м-р М. Митрофан Утриско, д-р Евгена Гурка і д-р Богдана Стебельського.

По відбитті, дискусії і внесенні деяких поправок, Статут односторонньо прийнятий й затверджено згідно із повноваженнями одержаними від З'їзду. Річна членська вклада до Т-ва вноситься 3 дол. Членами можуть бути не лише уродженці й мешканці Бойківщини, але теж і ті, що бажать працювати над досліджаннями минулого Бойківської частини Карпат та над збереженням мистецьких, народних, культурних та історичних осягів цієї вітки українського народу.

Коротко перед нарадами розіслано 3/4, число „Літопису“ за друге півріччя 1970

введення Української Державності та 25-ліття відновлення СУМА на чужині,—продіють з великим успіхом, під ключем: „Ворись і добувайся Батьківщині!“

Позодиноку Дружинники і Дружинники готуються до виступів із доповідями про окремі політичні, культурні і соціальні процеси в сучасній, поневоленій, але нескореній Україні.

Обов'язки господарів Зустрічі Дружинників-Культурників, творчій Команді, в такому складі: В. Курило (Бостон),—командант, Ю. Романець (Сиракузи)—бунчужний, М. Козюпа (Ньюарк)—обозний, А. Легета (Дітройт)—обозна, Л. Лозинська (Нью Йорк)—писар. А. Лозинський (Нью Йорк)—мистецький керівник, О. Мисків (Ньюарк)—технічний керівник. Відповідальним за Зустріч від ГУ СУМА є І. Шперваль (Філадельфія), Е. Курило (Бінгемптон)—сповняє обов'язки головного мистецького дорадника, а О. Черев (Мілвокі) бере участь у Зустрічі, як головний булавний Дружинників.

Звертаємо увагу нашого громадянства, на працю і дію Дружинників СУМА-у в надії, що воно її належно оцінить, зрозумівши, що в Дружинах СУМА—зосганий творчий, надійний елемент української молоді.

Галина Курило
Дружинник-Культурниця
студентка соціології

Л. ЛУЦІВ
ОЛЬГА
КОБИЛЯНСЬКА

Ціна 80 центів
„СВОВОДА“
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J. 07308

Моя СТАРА АДРЕСА була:
ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС)
Ім'я і прізвище:
Адреса:

Моя НОВА АДРЕСА така:
Ім'я і прізвище:
Адреса:
Zip Code

ТАРЗАН, Ч. 6614. Атака на село варунів

Після кривавих боїв світової війни, в яких я був, дивно мені, Тарзане, сидіти у цій темній джунглі, без змоги навіть побачити цей бік!

Наші приятелі, сотнику Дикий Коті, племена тупів і ботів, мають слушну при-

чину злікувати злющих варунів. Але ми не африканці — ми мусимо залишитися обсерваторами!...

Гаразд, Тарзане! Пішли, що й Абузі визначив як час для своєї атаки базукми й гранатами, настала Бум-бум-бум-тарак!

Для збереження цінних пам'яток вивезених з Бойківщини, просять їх передати до „Музею“. Теж просять пересилати знімки церков та інших будівель і красивидів. Намічено ряд поїздок, Бойківських Вечорів та інших імпрес. Деякі з них підготували новосторонній Відділ в Чикаго.

Закликається всіх земляків до активної співпраці.

М. У.

Уже появился друком і продається ДРУГИЙ ТОМ АНГЛОМОВНОЇ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ УКРАЇНОЗНАВСТВА

приготованої Науковим Товариством ім. Шевченка під головною редакцією проф. Володимира Кубиловича та видаваної англійською мовою старанням і коштом Українського Народного Союзу.

Другий том цієї монументальної книги знання про Україну включас розділи: 1. Право; 2. Церква; 3. Наука; 4. Освіта і школи; 5. Бібліотеки, архіви, музеї; 6. Книгодрукування і преса; 7. Мистецтво; 8. Музика і хореографія; 9. Театр і кіно; 10. Народне господарство; 11. Народне здоров'я; 12. Збройні сили; 13. Українці в діаспорі.

Книга має коло 1,500 сторінок друку, 728 ілюстрацій, 8 кольорових і 22 чорнобілих ілюстраційних таблиць та 6 великих, в повних кольорах, складаних мап України: фізичної, адміністративної, етнографічних, ґрунтів та ін.

Ціна другого тому вноситься \$60.00

Рівночасно подається до відома, що перший наклад ПЕРШОГО ТОМУ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ (Розділи: Загальні інформації, Фізична географія і природа, Людність, Етнографія, Українська мова, Історія України, Українська культура і Українська література) ВИЧЕРПАНИЙ, але уже появилася ДРУГІЙ НАКЛАД. З уваги на величезні кошти друку, ціна ПЕРШОГО ТОМУ встановлена тепер на \$45.00.

Для тих, що замовляють обидва томи разом, ціна вноситься \$94.50

Замовляти можна в Головній Канцелярії УНСОюзу, вивповнивши та переславши поданий внизу формуляр, разом з чеком чи поштовим переказом на відповідну суму.

USE THIS COUPON!
To: UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc.
81-83 Grand Street, Jersey City, N.J. 07308, U.S.A.
I hereby order Ukraine: A Concise Encyclopedia
☐ Volume I — \$60.00
☐ Volumes I & II — \$94.50
Enclosed is (a check, M. O.) for the amount \$.....
Please send the book (s) to the following address:

Name
No. Street
City State Zip Code

ЗМІНА АДРЕСИ ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОВОДИ“
81-83 GRAND STREET
(P.O. Box 346)
JERSEY CITY, N.J. 07303
ДОЛУЧУЮ 25 ЦЕНТІВ — прошу змінити мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:
ЧИСЛО ВІДПІЛУ (якщо член УНС)
Ім'я і прізвище:
Адреса:

Моя НОВА АДРЕСА така:
Ім'я і прізвище:
Адреса:
Zip Code

ТАРЗАН, Ч. 6614. Атака на село варунів

Після кривавих боїв світової війни, в яких я був, дивно мені, Тарзане, сидіти у цій темній джунглі, без змоги навіть побачити цей бік!

Наші приятелі, сотнику Дикий Коті, племена тупів і ботів, мають слушну при-

чину злікувати злющих варунів. Але ми не африканці — ми мусимо залишитися обсерваторами!...

Гаразд, Тарзане! Пішли, що й Абузі визначив як час для своєї атаки базукми й гранатами, настала Бум-бум-бум-тарак!

ROMAN PARCEL SERVICE
141 2nd Avenue, New York City
Tel.: 475-7490. — Виснаго ПАРЦІВ ОДІЯГОМ І ХАРЧАМИ в УКРАЇНУ і до СССР. Рішнок приймає замовлення на мотоцикли, холодильники, телевізори і машини до праця. Уряд. гол.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч. В неділю, 6-го і понеділок 6-го вересня (Лейбор Ден) — ЗАКРИТО.

Різно
Українське Вислкове Випор

ВЧИТЬСЯ ПО-АНГЛІЙСЬКИ ПРИ "NYU"
14-тижнева програма в день, ввечері і в суботу. Курси: англійської торговельної кореспонденції, граматики, читання, спрощення акценту і мовна лабораторія. Реєстрація від 7-го до 25-го вересня 1971 року. Курси починаються 20-го вересня 1971 року. За інформацією телефонувати: 598-3931 або писати: THE AMERICAN LANGUAGE INSTITUTE 1 Washington Square N. New York, N.Y. 10003.

Real Estate
ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
будинки, бізнес або farm, звертайтеся до

UKRAINIAN FIRM GEMINI REAL ESTATE CO.
88 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6408

ДІМ
2 спальні, рай на провінції, ніколи не висихаючий потік, близько добрий гайвей, „спокойна атмосфера“, 2 акри, частинно умульовано. \$18,500. Умови сплати.

MORRIS S.M.S. Broker
Kerhonskion, N.Y. 914 626-7462

НА ПРОДАЖ
1) 8 акрів, вер. криниця, знижено до \$8,800.00.
2) 32 акр., катедж, \$21,000.00.
3) 40 акр., вер. криниця, надається для поділу. Ціна \$45,000.00.

P.O. Box 302
Kerhonskion, N.Y. 914 626-3551

Купуйте в підприємстві, які оголошують в „Свободі“!

Funeral Directors
Theodore WOLININ, Inc.
Директор Похоронного Заслуження
128 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: GR 5-1487
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похороном в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. М.дверна напідня до ужитку ДАГОМ.

PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА і ЧОНО. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛУБ в НЬО ЙОРКУ

влаштує за доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ

в днях 3-го, 4-го, 5-го і 6-го вересня 1971 року

на кортах „СОЮЗІВКИ“

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

за індивідуальні першості

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛІ АМЕРИКИ І КАНАДИ на рік 1971

І ЗА ЧАШІ

УНСОЮЗУ, „СОЮЗІВКИ“, „СВОВОДИ“, „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА“ і п-ні М. ДУШНИК

в поодинокій грі:

ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — СЕНЬОРИВ
ЮНАЧОК — ЮНАКІВ — ХЛОПЦІВ

У змаганнях можуть брати участь змагуни (-ки), яких Т-ва є членами УСПАК.

Згодишення до змагань враз із вписовим по \$3.50 від особи приймає
Mr. Bohdan Rak
48-21 — 48th Street
Long Island City, N.Y. 11104; Tel.: (212) TW 8-7685

до 25-го серпня 1971 р. Податковий згодошення перед поданням змагань не приймається, бо лісувалися відбуваються на засіданні KKKKK на передодні змагань.

Збірка всіх змагунів, за вибіркою групи чоловіків, в суботу, 4-го вересня у „Веселці“, о год. 10 ранно, точно. Нерозставлені змагуни в групі чоловіків почнуть розгріви в п'ятницю, 3-го вересня, о год. 10 ранно. Тенісисти, які не згодосяться до визначених год до год. 11-го перед полуднем, будуть дискваліфіковані.

Спортсмени Т-ва виготовлять прапорці у красках свого Т-ва у виді прямокутника (2 x 3 стопи) і передадуть їх проводу змагань.

Змагуни (-ки) подбавте про замовлення квитків на час змагань: „СОЮЗІВКА“, Ukrainian National Association Estate, Kerhonskion, N.Y. 12446
Тел.: (914) 626-5641

на басейні „СОЮЗІВКИ“

ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

ЖІНОК — ЧОЛОВІКІВ — ЮНАЧОК

ЮНАКІВ — ДІВЧАТ І ХЛОПЦІВ

за ПЕРШОСТІ УСПАК-у, за мандрівну чашу

УНСОЮЗУ у дружинному токуванні

та за медалі УНСОЮЗУ

у слідуючих конкурсах:

Хлопці (